GUITAR/BASS TUNER
GA-40

Ⓔ Ⓕ Ⓖ Ⓙ ①

Owner's Manual

Thank you for purchasing the Korg GA-40 guitar / bass tuner.

KORG KORG INC.
4015-2 Yanokuchi, Inagi-city, Tokyo 206-0812 Japan

Precautions

Location
Using the unit in the following locations can result in a malfunction.
- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply
Be sure to turn the power switch to OFF when the unit is not in use. Remove the battery in order to prevent it from leaking when the unit is not in use for extended periods.

Interference with other electrical devices
Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling
To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

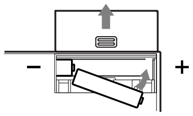
Care
If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual
After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment
Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment.

Introduction

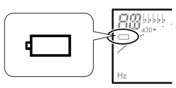
Installing the batteries



Slide and remove the battery compartment cover located on the back of the GA-40. Insert the batteries ensuring that you observe the correct polarity, and replace the cover.

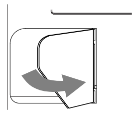
If the GA-40 malfunctions, and you are unable to solve the problem by turning the power off and on again, try removing the batteries and then reinstall them.

The included batteries are provided for the purpose of verifying operation and therefore may have a shorter lifetime than usual.



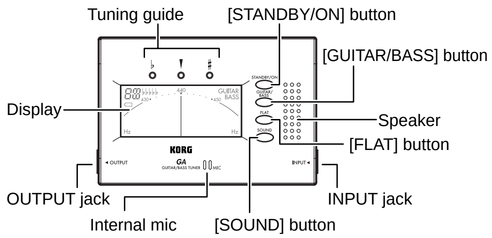
When the batteries run low, a battery indicator will appear in the left of the display. When this indicator appears, replace the batteries as soon as possible. Power-off the GA-40 before you replace the batteries.

Using the stand



By opening the stand located on the back, you can position the GA-40 at a convenient angle.

Using the tuner



Meter mode
This mode lets you tune using the meter in the display.

1. Connect the tuner. The connection method will depend on the type of guitar you're using.

When tuning an electric guitar or bass
Be sure to use an instrument cable for connection to the GA-40's INPUT jack.

You can't use the internal mic if a plug is inserted in the INPUT jack.

If you're performing on stage, it is convenient to use the GA-40's OUTPUT jack. Connect your guitar to the GA-40's INPUT jack, and then connect your amp to the OUTPUT jack. The sound of your instrument will be sent from the GA-40's OUTPUT jack to your amp, allowing you to tune or perform while the GA-40 remains connected.

If you've connected the OUTPUT jack to your amp etc., you must insert a cable into the INPUT jack. If nothing is connected to the INPUT jack, the internal mic will be automatically used. In this case, sound entering the internal mic could cause feedback, possibly damaging your amp.

When tuning an acoustic guitar
If you're using a separately sold Korg CM-100 contact mic, connect the CM-100's plug to the GA-40's INPUT jack.
If you're using the internal mic, don't connect anything.

2. Press the [STANDBY / ON] button.
The GA-40 will be in Meter mode.
The power will turn off automatically if the tuner is not used for approximately twenty minutes.
3. Press the [GUITAR / BASS] button to select the instrument you're tuning. The tuning pitches will be as follows.
GUITAR: 7B, 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E
BASS: LB (Low B), 4E, 3A, 2D, 1G, HC (High C)
4. Play a single note on your instrument.
The name of the note closest to the note you played will appear in the upper left of the display. Tune your instrument so that the desired note name appears.
If you're using the internal mic, position the mic as close as possible to your instrument, and ensure that extraneous background sounds are not picked up by the mic while tuning.
5. While playing a single note, tune your instrument so that the indicator in the center of the tuning guide is lit (if the tuning reference is A=440 Hz).
The left indicator of the tuning guide will light if the pitch of your instrument is too low, and the right indicator will light if the pitch is too high. Each step in the meter is approximately 2 Hz.

Sound Out mode
This mode lets you listen to a reference tone while you tune.

1. Perform steps 2 and 3 of "Meter mode."
2. Press the [SOUND] button.
The GA-40 will be in Sound Out mode, and the speaker will play a reference tone.
3. Press the [SOUND] button again to select the desired note name.
The reference tone is one octave higher than the actual pitch of your guitar, and two octaves higher than the actual pitch of your bass.
4. Tune your instrument to match the reference tone.

Flat tunings
In either Meter mode or Sound Out mode, you can tune to a pitch that is between one semitone (♭) and five semitones (♭♭♭♭♭) below the selected note name.
This setting will not be remembered when you turn off the power.

1. Press the [FLAT] button several times to specify how far you want to lower the pitch relative to the note name.
2. Tune your instrument in the usual way using Meter mode or Sound Out mode.

Specifications

Scale:	12-note equal temperament
Detection range:	Guitar...B1♭♭♭♭♭ (46.249 Hz) – B6 (1975.54Hz)
	Bass...B0♭♭♭♭♭ (23.12 Hz) – B5 (987.77 Hz)
Reference tone:	Guitar...7B, 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E
	Bass...LB (Low B), 4E, 3A, 2D, 1G, HC (High C)
Tuning modes:	Meter mode (AUTO), Sound Out mode (MANUAL)
Flat tuning:	Semitone steps of 1 semitone (♭) 5 semitones (♭♭♭♭♭)
Detection accuracy:	±1 cents or better
Tone accuracy:	±1.5 cents or better
Connectors:	INPUT jack (1 / 4" mono phone jack)
	OUTPUT jack (1 / 4" mono phone jack)
Speaker:	Dynamic speaker (28 mm diameter)
Power supply:	Two AAA batteries (3V)
Battery life:	Approximately 85 hours (Meter mode, continuous A4 input, zinc-carbon batteries)
Dimensions:	100 mm (W) x 67mm (D) x 17mm (H)
	3.94" (W) x 2.64" (D) x 0.67" (H)
Weight:	69g (without batteries), 88g (with batteries)
	2.43oz. (without batteries), 3.10oz. (with batteries)
Included items:	Owner's manual, two AAA batteries for verifying operation

*Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement of the product.

Manuel D'utilisation

Merci d'avoir fait l'acquisition de l'accordeur pour guitare et basse GA-40 Korg.

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, n'oubliez pas de le mettre hors tension. Retirez les piles pour éviter toute fuite lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant de longues périodes de temps.

Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Evitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution.Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

Marque CE pour les normes europeennes harmonisees

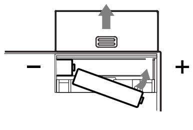
La marque CE apposée sur tous les produits de notre firme fonctionnant sur secteur jusqu'au 31 décembre 1996 signifie que ces appareils répondent à la Directive EMC (89/336/CEE) et à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE).
La marque CE apposée après le 1 janvier 1997 signifie que ces appareils sont conformes à la Directive EMC (89/336/CEE), à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE) ainsi qu'à la Directive Basse Tension (73/23/CEE).
La marque CE apposée sur tous les produits de notre firme fonctionnant sur piles signifie que ces appareils répondent à la Directive EMC (89/336/CEE) et à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE).

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.
ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.
Les noms de sociétés, noms de produits et noms de formats, etc. dans ce manuel sont des marques de fabrique ou des mar-ques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Introduction

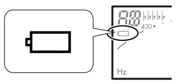
Mise en place des piles



Faites glisser le couvercle du compartiment des piles à l'arrière du GA-40 et enlevez-le. Insérez les piles en respectant leur polarité et remettez le couvercle en place.

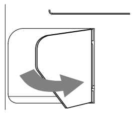
Si le GA-40 ne fonctionne pas et si vous n'arrivez pas à corriger le problème en mettant à plusieurs reprises l'appareil hors et sous tension, essayez d'enlever puis de remettre les piles en place.

Les piles fournies sont destinées à vérifier le bon fonctionnement de votre appareil. Il est possible que leur durée de vie soit plus courte que la normale.



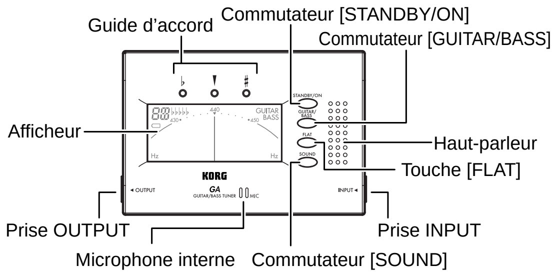
Lorsque les piles sont faibles, le symbole de la pile apparaît dans la partie gauche de l'afficheur. Remplacez alors les piles dès que possible. Mettez le GA-40 hors tension avant de remplacer les piles.

Utilisation du support



En ouvrant le support situé à l'arrière, vous pouvez incliner le GA-40 sous un angle permettant une lecture aisée de l'affichage.

Utilisation de l'accordeur



Mode Compteur

Ce mode vous permet d'accorder en observant le compteur affiché à l'écran.

1. Raccordez l'accordeur. La méthode utilisée dépendra du type de guitare raccordée.

   Pour accorder une guitare électrique

   Utilisez un câble avec fiches monophonique disponible dans le commerce.
   Utilisez le câble pour raccorder votre guitare à la prise INPUT du GA-40.

   Vous ne pouvez pas utiliser le microphone interne si une fiche est insérée dans la prise INPUT.

   Si vous jouez sur scène, il est pratique d'utiliser la prise OUTPUT du GA-40, Raccordez votre instrument à la prise INPUT du CA-40, puis raccordez votre amplificateur à la prise OUTPUT. Utilisez un câble avec fiches monophonique disponible dans le commerce. Le son de votre guitare sera envoyé de la prise OUTPUT du GA-40 à votre amplificateur, vous permettant ainsi d'accorder ou de jouer alors que le GA-40 reste raccordé.

   Si vous avez raccordé la prise OUTPUT à votre amplificateur, etc., vous devez insérer une fiche dans la prise INPUT. Si rien n'est branché sur cette prise, le microphone interne sera automatiquement utilisé. Dans ce cas, le son entrant dans le microphone interne risque de provoquer du feedback et d'endommager votre amplificateur.

   Pour accorder une guitare acoustique

   Si vous utilisez un microphone de contact Korg CM-100 vendu séparément, raccordez le CM-100 à la prise INPUT du GA-40.
   Si vous utilisez le microphone interne, ne branchez rien.

2. Appuyez sur le commutateur [STANDBY/ON].
   Le GA-40 passera en mode Compteur.
   L'accordeur se mettra automatiquement hors tension si vous ne l'utilisez pas pendant une vingtaine de minutes.

3. Appuyez sur le commutateur [GUITAR/BASS] pour sélectionner l'instrument accordé.
   Notes détectées :
   GUITAR: 7B, 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E
   BASS: LB (Low B), 4E, 3A, 2D, 1G, HC (High C)

4. Jouez une note sur votre instrument.
   Le nom de la note s'en rapprochant le plus apparaîtra dans la partie supérieure gauche de l'afficheur. Accordez grossièrement votre instrument de telle manière que le nom de la note souhaitée apparaisse.

   Si vous utilisez le microphone interne, disposez votre instrument aussi près que possible du microphone et assurez-vous que les sons extérieurs ne puissent pas être captés pendant l'accord.

5. Tout en jouant une note sur votre instrument, accordez celui-ci de telle manière que la diode au centre du guide d'accord s'allume (si la fréquence de référence est A = 440 Hz).
   La diode à gauche s'allumera si la hauteur de la note produite par votre instrument est trop basse et celle à droite si elle est trop élevée. Chaque graduation du compteur représente environ 2 Hz.

Mode Son

Ce mode vous permet d'écouter une note de référence pendant l'accord.

1. Effectuez les opérations 2 et 3 de "Mode Compteur".
2. Appuyez sur le commutateur [SOUND].
   Le GA-40 passera en mode Son et le haut-parleur produira une note de référence.
3. Appuyez sur le commutateur [SOUND] pour sélectionner le nom de la note souhaitée.
   La note de référence est une octave plus haut que la la note produite par votre guitare, et deux octaves plus haut que celle produite par votre basse.
4. Accordez votre instrument sur la hauteur de la note de référence entendue.

Accord en bémol

En mode Compteur ou en mode Son, vous pouvez accorder entre un demi-ton (♭) et cinq demi-tons (♭♭♭♭♭) au-dessous de la note sélectionnée. Ce réglage est perdu lorsque vous mettez l'appareil hors tension.

1. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche [FLAT] pour spécifier l'accord en bémol relativement à la note.
2. Accordez votre instrument de la manière habituelle en mode Compteur ou Son.

Spécifications

Gamme:	12 notes tempérament égal
Plage de détection:	Guitar...B1♭♭♭♭♭ (46,249 Hz) – B6 (1975,54Hz) Bass...B0♭♭♭♭♭ (23,12 Hz) – B5 (987,77 Hz)
Note de référence:	Guitar...7B, 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E Bass...LB (Low B), 4E, 3A, 2D, 1G, HC (High C)
Modes d'accord:	Mode Compteur (AUTO) Mode Son (MANUEL)
Accord en bémol:	Un demi-ton (♭) à cinq demi-tons (♭♭♭♭♭) par incrément d'un demi-ton
Précision de la détection:	Supérieure à ±1 centième
Précision du son:	Supérieure à ±1,5 centième
Prises:	prise INPUT (jack mono 1/4") prise OUTPUT (jack mono 1/4")
Haut-parleur:	Haut-parleur dynamique (28 mm de diamètre)
Alimentation:	Deux piles de format AAA (3V)
Durée de vie des piles:	Environ 85 heures (mode Compteur, note A4 en fonctionnement continu, avec des piles zinc-carbone)
Dimensions:	100 (L) x 67 (P) x 17 (H) mm
Poids:	69 g (sans les piles), 88 g (piles comprises)
Accessoires fournis:	Mode d'emploi de l'utilisateur, deux piles AAA pour vérification du fonctionnement

*Les spécifications et l'aspect extérieur sont sujets à modifications sans préavis à des fins d'amélioration du produit.

Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Gitarren-/Bass-Stimmgeräts GA-40 von Korg.

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen
- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Stellen Sie den Netzschalter auf OFF, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit sie nicht auslaufen.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elek-trischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen.

Das CE-Zeichen für die Europäische Gemeinschaft

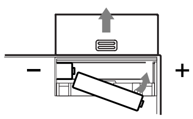
Vor dem 31.12.1996 vergebene CE-Zeichen auf unseren netzgespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG) und der CE-Richtlinie (93/68/EWG) der EU arbeiten.
Nach dem 01.01.1997 vergebene CE-Zeichen auf unseren netzgespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG), der CE-Richtlinie (93/68/EWG) und der Niederspannungsstromrichtlinie (73/23/EWG) der EU arbeiten.
Die CE-Zeichen auf unseren batteriegespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG) und der CE-Richtlinie (93/68/EWG) der EU arbeiten.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.
WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.
Die übrigen in dieser Bedienungsanleitung erwähnten Firmen-, Produkt-, Formatnamen usw. sind Warenzeichen oder eingetra-gene Warenzeichen der rechtlichen Eigentümer und werden ausdrücklich anerkannt.

Einleitung

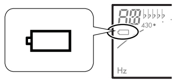
Einsetzen der Batterien



Schieben Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite des GA-40, und nehmen Sie ihn ab. Setzen Sie die Batterien unter Beachtung der richtigen Polung ein und setzen den Batteriefachdeckel wieder auf.

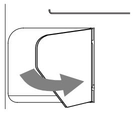
Wenn eine Fehlfunktion am GA-40 auftritt und Sie das Problem durch wiederholtes Aus- und Einschalten nicht beheben können, nehmen Sie die Batterien heraus und setzen sie wieder ein.

Die mitgelieferten Batterien dienen zur Bestätigung der richtigen Funktion des Geräts und können eine kürzere Lebensdauer als normale Batterien haben.



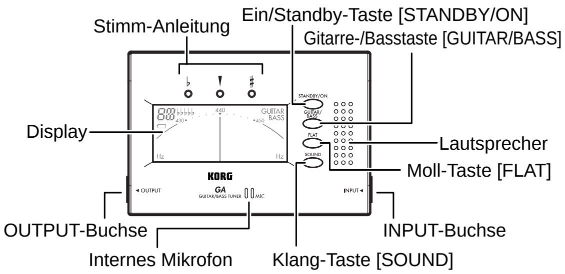
Wenn die Batterien schwach werden, erscheint eine Anzeige links im Display. Wenn diese Anzeige erscheint, ersetzen Sie die Batterien so schnell wie möglich. Schalten Sie das GA-40 Gerät aus, bevor Sie die Batterien ersetzen.

Verwendung des Ständers



Durch Öffnen des Ständers an der Rückseite können Sie das GA-40 in einem praktischen Winkel aufstellen.

Verwendung des Stimmgeräts



Messmodus

Dieser Modus erlaubt es Ihnen, mit einer Messanzeige im Display zu stimmen.

1. Schließen Sie das Stimmgerät an. Die Anschlussmethode ist je nach verwendeter Gitarre unterschiedlich.

   Beim Stimmen einer elektrischen Gitarre

   Verwenden Sie ein handelsübliches Kabel mit Mono-Steckern. Verwenden Sie das Kabel zum Anschließen Ihrer Gitarre an die INPUT-Buchse des GA-40.

   Sie können nicht das interne Mikrofon verwenden, wenn ein Stecker in die INPUT-Buchse eingesteckt ist.

   Bei einem Bühnenauftritt ist es praktisch, die OUTPUT-Buchse des GA-40 zu verwenden. Verwenden Sie ein handelsübliches Kabel mit Mono-Steckern. Schließen Sie Ihre Gitarre an die INPUT-Buchse des GA-40 an und danach Ihren Verstärker an die OUTPUT-Buchse. Der Sound Ihrer Gitarre wird von der OUTPUT-Buchse des GA-40 zu Ihrem Verstärker geschickt und erlaubt es, zu stimmen oder zu spielen, während der GA-40 angeschlossen bleibt.

   Wenn Sie die OUTPUT-Buchse mit Ihrem Verstärker usw. verbunden haben, müssen Sie einen Stecker in die INPUT-Buchse stecken. Wenn nichts an die INPUT-Buchse angeschlossen ist, wird automatisch das interne Mikrofon verwendet. In diesem Fall kann über das interne Mikrofon eintretender Rückkopplung erzeugen und möglicherweise den Verstärker beschädigen.

   Beim Stimmen einer akustischen Gitarre

   Wenn Sie einen getrennt erhältliches Korg CM-100 Kontaktmikrofon verwenden, schließen Sie den Stecker des CM-100 an die INPUT-Buchse des GA-40 an.
   Wenn Sie das interne Mikrofon verwenden wollen, schließen Sie nichts an.

2. Drücken Sie die Taste [STANDBY/ON].
   Das GA-40 schaltet auf Mess-Modus.
   Das Gerät schaltet automatisch aus, wenn ca. 20 Minuten lang kein Ton am Eingang angelegt ist.

3. Drücken Sie die Taste [GUITAR/BASS], um das zu stimmende Instrument zu wählen.
   Die Stimmtonlagen sind wie folgt.
   GUITAR: 7B, 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E
   BASS: LB (niedriges B), 4E, 3A, 2D, 1G, HC (hohes C)

4. Spielen Sie eine einzelne Note auf Ihrem Instrument.
   Die Note, deren Name der gespielten Note am nächsten ist, erscheint oben links in der Notenanzeige. Stimmen Sie das Instrument etwa so, dass der gewünschte Notenname erscheint.

   Wenn Sie das interne Mikrofon verwenden, positionieren Sie das Mikrofon so nahe wie möglich am Instrument und stellen sicher, dass keine Außengeräusche beim Stimmvorgang eingefangen werden.

5. Während Sie eine einzelne Note auf Ihrem Instrument spielen, stimmen Sie Ihr Instrument so, dass die Anzeige in der Mitte der Stimmführung leuchtet (die Stimmbezugstonlage ist A = 440 Hz).
   Die linke Stimmanzeige leuchtet auf, wenn die Tonlage des Instruments zu niedrig ist, und die rechte Anzeige leuchtet auf, wenn die Tonlage zu hoch ist. Jeder Schritt im Messinstrument ist ca. 2 Hz.

Ton-Ausgabe-Modus

Dieser Modus erlaubt es, beim Stimmen einen Bezugston zu hören.

1. Führen Sie Schritt 2 und 3 in „Messmodus“ aus.
2. Drücken Sie die Taste [SOUND].
   Das GA-40 ist im Sound-Ausgabemodus, und der Lautsprecher spielt einen Bezugston ab.
3. Drücken Sie die Taste [SOUND], um den Namen der gewünschten Note zu wählen.
   Der Bezugston liegt eine Oktave höher als die tatsächliche Tonlage der Gitarre, und zwei Oktaven höher als die tatsächliche Tonlage des Basses.
4. Stimmen Sie Ihr Instrument auf die Referenztonlage.

Flat Tuning

Sowohl im Messen-Modus als auch im Ton-Ausgang-Modus können Sie eine Tonlage abstimmen, die zwischen einem Halbton (♭) und fünf Halbtönen (♭♭♭♭♭) unter dem gewählten Notennamen ist.
Diese Einstellung geht beim Ausschalten des Geräts verloren.

1. Drücken Sie das Schaltfläche [FLAT] mehrmals, um einzugeben, wie weit die Tonlage im Bezug auf den Notennamen gesenkt werden soll.
2. Stimmen Sie Ihr Ihnstrument auf normale Weise entweder im Messmodus oder im Tonausgang-Modus.

Technische Daten

Skala:	12 Noten gleichschwebende Stimmung
Erkennungsbereich:	Guitar...B1♭♭♭♭♭ (46,249 Hz) – B6 (1975,54Hz) Bass...B0♭♭♭♭♭ (23,12 Hz) – B5 (987,77 Hz)
Referenzton:	Guitar...7B, 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E Bass...LB (niedriges B), 4E, 3A, 2D, 1G, HC (hohes C)
Stimmen-Modi:	Messmodus (AUTO) Ton-Ausgabe-Modus (MANUAL)
Flat Tuning:	Halbtonschritte von 1 Halbton (♭) 5 Halbtöne (♭♭♭♭♭)
Messgenauigkeit:	±1 Cent oder besser
Klanggenauigkeit:	±1,5 Cent oder besser
Anschlüsse:	INPUT-Buchse (1/4-Zoll Mono-Klinkenbuchse) OUTPUT-Buchse (1/4-Zoll Mono-Klinkenbuchse)
Lautsprecher:	Dynamischer Lautsprecher (28 mm Durchmesser)
Stromversorgung:	Zwei AAA-Batterien (R03, Micro) (3 V)
Batterielebensdauer:	Ca. 85 Stunden (Messmodus, kontinuierlicher A4-Eingang, Zink-Kohlenstoff-Batterien)
Abmessungen:	100 mm (B) x 67 mm (T) x 17 mm (H)
Gewicht:	69 g (ohne Batterien), 88 g (mit Batterien)
Lieferumfang:	Bedienungshandbuch, zwei AAA-Batterien (R03, Micro) zur Funktionsprüfung

*Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

Caution! Never disconnect the plug from the INPUT jack while the OUTPUT jack is connected to your amp. When you disconnect the plug, the internal mic will be used automatically. If sound is received by the internal mic at this time, acoustic feedback will occur, possibly damaging your amp.

Attention! Ne débranchez jamais la fiche de la prise INPUT alors que la prise OUTPUT est raccordée à votre ampli. Quand vous débranchez la fiche, le microphone interne entre automatiquement en fonction. Si un son est reçu par le microphone interne à ce moment, un effet Larsen se produira, et votre amplificateur risque d'être endommagé.

Vorsicht! Ziehen Sie nie den Stecker von der INPUT-Buchse ab, während die OUTPUT-Buchse mit dem Verstärker verbunden ist. Wenn Sie den Stecker abziehen, wird automatisch das interne Mikrofon verwendet. Wenn zu diesem Zeitpunkt Klang vom internen Mikrofon empfangen wird, tritt Rückkopplung auf und kann möglicherweise den Verstärker beschädigen.

注意! OUTPUT端子とアンプ類を接続しているときは、**絶対にINPUT端子からプラグを抜かない**でください。プラグを抜くと、自動的に内蔵マイクが使われます。このとき、内蔵マイクに音が入るとハウリングが起こり、アンプ類を破損する恐れがあります。